## 2022年4月高等教育自学考试全国统一考试

## 英语经贸知识

(课程代码 00834)

## 注意事项:

- 1. 应考者必须按试题顺序在答题卡(纸)指定位置上作答,答在试卷上无效。
- 2. 涂写部分、画图部分必须使用 2B 铅笔, 书写部分必须使用黑色字迹签字笔。
- 一、请把下列词或词组短语翻译成汉语:本大题共10小题,每小题1分,共10分。
- 1. abide by the contract
- 2. gross domestic product(GDP)
- 3. free trade zone
- 4. endorsement
- 5. foreign currency
- 6. inflation rate
- 7. invitation to bid
- 8. memorandum
- 9. protectionism
- 10. turnover
- 二、请把下列词或短语翻译成英语:本大题共10小题,每小题1分,共10分。
- 11. 大宗商品
- 12. 净重
- 13. 利率
- 14. 免税货物
- 15. 公平竞争
- 16. 年度预算
- 17. 售后服务
- 18. 询价
- 19. 分期付款
- 20. 技术转让

- 三、对应选择题:本大题共 10 小题,每小题 1 分,共 10 分。请将下列左边的词或短语与右边的解释进行对比匹配,并写出每小题正确答案的代码。
- 21. access a. of two sides
- 22. deposit b. well-being
- 23. bilateral c. not to do something that has been arranged or decided upon
- 24. tariff d. difference; absence of agreement
- 25. welfare e. a way by which a place, exp. property, can be reached or entered or used
- 26. expertise f. duties imposed on goods imported and exported
- 27. margin g. money paid as part payment that is owed
- 28. cancel h. the person who issues a draft, usually the exporter
- 29. discrepancy i. expert knowledge or skill, esp. in a particular field; know-how
- 30. drawer j. amount above what is estimated as necessary
- 四、问答题:本大题共 5 小题,每小题 4 分,共 20 分。用英文简单回答下列问题。
- 31. What are the major modes of the modern freight transportation system?
- 32. What is tariff barriers?
- 33. What is the best policy for China to develop business opportunities?
- 34. What are the four types of multinational enterprises?
- 35. What are the basic feature of economic globalization?
- 五、汉译英:本大题共10小题,每小题3分,共30分。把下列句子翻译成英语。
- 36. 如果投保的险别不是造成损失的直接原因,保险公司将不予赔偿。
- 37. 毫无疑问,一个没有先进的运输系统的社会仍然是一个原始落后的社会。
- 38. 国家从事的贸易种类是多样的、复杂的,往往是有形贸易和无形贸易的混合。
- 39. 世界贸易组织的主要目的是为了促进自由贸易、进一步减少贸易壁垒并建立更有效的贸易纠纷解决机制。
- 40. 在特定条件下,提高利率可以吸引国外短期资金,提高一国的外汇汇率。
- 41. 过去的几十年,地区经济一体化越来越重要。
- 42. 在国际贸易中进出口双方都面临风险,因为总存在对方不履约的可能。
- 43. 企业投保的主要刺激是他们可以腾出更多资金,进行其他项目的投资。
- 44. 在国际贸易中使用正确的单据很重要,否则进口商提货时会遇到困难。
- 45. 信用证的形式、长短、语言和规定各不相同。

六、英译汉: 本大题共 1 小题, 每小题 20 分, 共 20 分。把下列短文翻译成汉语。

46. Allowing foreign banks to enter the Chinese market will exert a positive influence on domestic banks, making Chinese banks more competitive, introducing new technology and information and providing additional funds. But in the short and no-so-long term future after foreign banks enter the Chinese market, these banks will be able to use lower prices and efficient services, including such services as telebanking, to win over a large number of customers from domestic banks, especially prized customers. This will result in a cut in the amount of funds in the hands of domestic banks. To cope with these challenges, some domestic banks will choose to partner with foreign banks.